

Multi-language Emergency Information Sites

Edited by International Affairs, Shinagawa City

Tel: 5742-6691 Email: chikikat@city.shinagawa.tokyo.jp

Please find a below a list of multilingual informational websites that can be utilized in times of a disaster, such as the Great East Japan Earthquake.

1. Shinagawa City

<http://www.city.shinagawa.tokyo.jp>

[**English, Chinese (simplified/traditional), Korean**]

The Shinagawa City website offers emergency information in multiple languages.

From the homepage click on the language buttons located at the top-right of the screen to have the website translated into different languages. In times of disaster please click on “緊急情報 (Emergency Information) (公開情報あり) .” Kindly note that content may vary in accuracy as the web pages are machine translated.

Please click on the link below for information related to the Great East Japan Earthquake.
<http://www.city.shinagawa.tokyo.jp/hp/menu000014000/hpg000013954.htm>

2. Tokyo International Communication Committee

<http://www.tokyo-icc.jp> (English)

• Assistance Manual for Foreigners in Times of Disaster

<http://www.tokyo-icc.jp/information/howto.html> (English)

Click on “Useful Information.” The “Q&A Manual for Helping Foreign Residents in Disasters” is available in PDFs translated into Japanese furigana, English, Chinese, Korean, and Tagalog. The “Useful Websites for Helping Foreign Residents in Disasters” section is also available for searches in English, Chinese, and Korean.

3. Tokyo Metropolitan Government Disaster Prevention Information

<http://www.bousai.metro.tokyo.jp/> (English)

In addition to disaster prevention maps and emergency pages, the site offers various informational pages with information on shelters and lifelines as well as warnings and emergency watches. Click on the “English” tab from the homepage to enter the English version of the site.

4. Tokyo Fire Department

<http://www.tfd.metro.tokyo.jp/index.html> (English, Chinese, Korean, Thai, Tagalog)

This site provides access to safety, disaster, and other information. Visitors can select from multiple languages using the tabs on the homepage. There is also an English mobile phone site.

5. Council of Local Authorities for International Relations (CLAIR)

<http://www.clair.or.jp> (English)

- **Multilingual living information** <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html> (Japanese with furigana, English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Tagalog, German, Vietnamese, French, Russian, Indonesian, Thai)

After selecting a language, click on “P Emergencies/Disasters” to access information about emergency and disaster response, and for an introduction of how to acquire information in the event of a natural disaster.

6. Government of Japan (Cabinet Office)

<http://www.cao.go.jp/> (English)

- **Portal Site on Policies for Foreign Residents**
<http://www8.cao.go.jp/teiju-portal/jpn/etc/disaster/telephone-consultation.html> (English, Portuguese, Spanish)

The **English** version of the site provides a disaster prevention manual created by the Fire and Disaster Management Agency (Ministry of Internal Affairs and Communications). (http://www.fdma.go.jp/bousai_manual/e/index.html) The information is mainly related to earthquakes and tsunami. Please see the page on Living Information.

The “Link to website on information of Great East Japan Earthquake” section, a collection of relevant links, and the “Telephone Consultation by Foreign Languages” section are available in **Japanese furigana, English, Portuguese, and Spanish**. Kindly note, however, that some linked pages may not provide multilingual support.

7. Government of Japan (Ministry of Foreign Affairs)

<http://www.mofa.go.jp/mofaj/> (English)

- **Information related to the Great East Japan Earthquake**
<http://www.mofa.go.jp/mofaj/saigai/index.html> (English)

*If you know of any other helpful websites that are not listed here, please share that information with the International Affairs section of Shinagawa City.